



St. Malachy + Precious Blood
St. Malachy + Preciosa Sangre
2248 West Washington Blvd.
Chicago, IL 60612

Fourth Sunday of Advent
Cuarto Domingo de Adviento
December 23, 2018

Fr. Matt Eyerman
Pastor/Párroco
frmatteyerman@gmail.com
312-733-1068 ext. 15
312-919-1610 (cell)
312-491-9164 (fax)

Fr. Moses Agorjesu
Chaplain for Ghanaian Community
sesagorj@yahoo.com
312-733-1068

Mrs. Juanita Avila
DRE & Administrative Assistant
jooavila@yahoo.com
312-733-5331
312-733-1068 ext. 13
312-491-9164 (fax)

Deacon Mario A. Avila
Pastoral Associate
marioavilaf@yahoo.com
312-733-5331
312-733-1068 ext. 19

Mr. Fred Jones
Business Manager & Music Director
fjones1344@aol.com
312-733-1068 ext. 10

Ms. Bridgid Miller
St. Malachy School Principal
2252 West Washington Blvd
312-733-2252
312-733-5703 (fax)

Deacons/Diaconos
Rev. Mr. Mario A. Avila
Rev. Mr. Dexter Watson

Saturday Mass: 5:30pm
Sunday Mass: 9:30am (English)
Sunday Misa: 11:30am (Español)
Sunday Mass: 1:30pm (Twi)
(Ghanaian Community)

Daily Mass/Misa Diaria: 9am

Visit our website
Visite nuestra pagina
www.stmalachypreciousblood.org

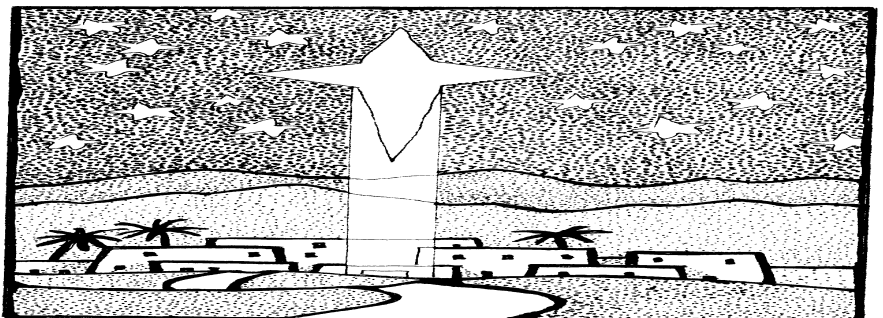
We have come this far by faith!
¡Hemos llegado tan lejos por fe!

Baptismal Preparation/Preparación Prebautismal:
twice a month contact Mrs. Avila or Fr. Matt
dos veces al mes comunicarse con Mrs. Avila

Confessions/Confesiones:
by appointment / por cita
prior to Mass/ antes de la Misa

Quinceañera Masses:
contact/comunicarse: Mrs. Avila

Marriage Preparation/Preparación Matrimonial:
contact the parish at least 6 months prior
to the wedding / comunicarse a la Parroquia
6 meses antes de la boda

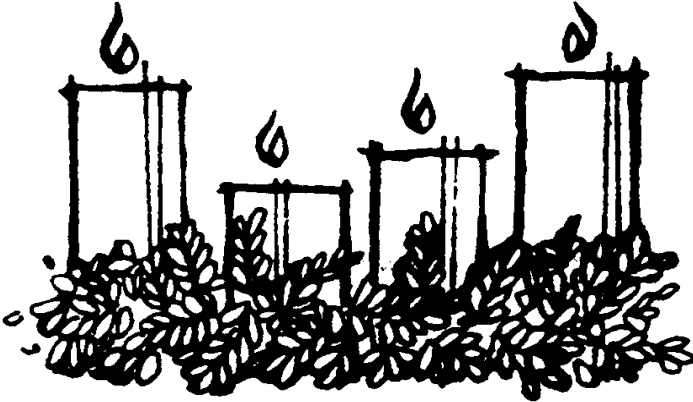


The people walking in darkness
 have seen a great light;
 on those living in the land of deep darkness
 a light has dawned.
 You have enlarged the nation
 and increased their joy;
 they rejoice before you
 as people rejoice at the harvest,
 as warriors rejoice
 when dividing the plunder.
 For as in the day of Midian's defeat,
 you have shattered
 the yoke that burdens them,
 the bar across their shoulders,
 the rod of their oppressor.
 Every warrior's boot used in battle
 and every garment rolled in blood
 will be destined for burning,
 will be fuel for the fire.
 For to us a child is born,
 to us a son is given,
 and the government will be on his shoulders.
 And he will be called
 Wonderful Counselor, Mighty God,
 Everlasting Father, Prince of Peace.
 Of the greatness of his government and peace
 there will be no end.
 He will reign on David's throne
 and over his kingdom,
 establishing and upholding it
 with justice and righteousness
 from that time on and forever.
 The zeal of the LORD Almighty
 will accomplish this.

La gente caminando en la oscuridad.
 He visto una gran luz;
 en los que viven en la tierra de profunda oscuridad
 una luz ha amanecido
 Has ampliado la nación.
 y aumentaron su alegría;
 se regocijan ante ti
 como la gente se regocija en la cosecha,
 como se regocijan los guerreros
 Al dividir el saqueo.
 Porque como en el día de la derrota de Madián,
 te has destrozado
 el yugo que los carga,
 la barra sobre sus hombros,
 La vara de su opresor.
 La bota de cada guerrero usada en la batalla.
 y toda prenda rodada en sangre
 será destinado a la quema.
 Será combustible para el fuego.
 Porque un niño nos ha nacido,
 un hijo se nos ha dado,
 Y el gobierno estará sobre sus hombros.
 Y será llamado
 Maravilloso consejero, Dios poderoso,
 Padre eterno, príncipe de la paz.
 De la grandeza de su gobierno y de la paz.
 no habrá fin
 Él reinará en el trono de David.
 y sobre su reino,
 estableciéndolo y manteniéndolo
 con justicia y rectitud
 a partir de ese momento y para siempre.
 El amor ardiente del SEÑOR Todopoderoso.
 Logrará esto.

The collection will be updated on
1/13/2019

La Colecta se actualizara el
1/13/2019



© J. S. Paluch Co., Inc.

**READINGS OF THE WEEK/
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29; Lk 1:67-79
Tues/Mart: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Wed/Miérc: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
Thurs/Juev: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
Fri/Vier: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
Sat/Sáb: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
Sun/Dom: Sir 3:2-6, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28; Ps 128:1-5 or Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21 [12-17] or 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52

**TODAY'S MASS INTENTIONS /
INTENCIONES DE LA MISA DE HOY**

Lee Appleton, Lizandro, Manuelita & Magdalena Barrazas, Esperanza Jaquez, Angel Jaramillo, Margarita Jaramillo, Vicente Jaramillo, Rosalba Paz, San Juanita Ramirez, Candido Bustamante, Refugia Bustamante

Adoration/Adoracion

First Fridays/Primer Viernes 7pm

Devotion to St. Judas/

Devoción a San Judas Tadeo

28th of the month/ 28 de cada mes 7pm

Finance Council / Consejo Financiero

Every other month/ cada otro mes

7pm Rectory/ Rectoría

GCFD Mobile Food Pantry

3rd Tuesday of the month at 3pm/

3er. Martes del Mes a las 3pm

2nd Saturday of the month at 12pm/

2 er. Sábado del Mes a las 12pm

Ghanaian Choir Practice

2nd & 4th Saturdays

Ghanaian Prayer Group

Fridays, 6:30pm

Gospel Choir Practice

Mondays/Lunes 5:30pm

Jesus in the Tomb/Señor del Santo Entierro

22nd of the month/ 22 de cada mes 7pm

Ladies Auxiliary Court 143

Knights of Peter Claver

2nd Sunday after 9:30am Mass in rectory

Men's Group / Grupo de Caballeros

Second Tuesdays/ Segundo Martes

7pm Rectory/ Rectoría

O.L. of Guadalupe/SRA. de Guadalupe

12th of the month/12 de cada mes 7pm

Parish Council/ Consejo Parroquial

First Mondays/ Primer Lunes del mes

7pm Rectory/ Rectoría

Rosary/Rosario

Fridays/Viernes 7pm

Sundays/Domingos

Before 9:30am Mass/Antes de la Misa de 9:30am

Taize Prayer

3rd Wednesday at 7pm / 3er. Miércoles

Women's Group/Grupo de Damas

First Tuesdays/ Primer Martes

7pm Rectory/ Rectoría

Please pray for those who are ill and homebound:

Thelma Thrasher	Evalina Jones	Mattie Gates
Gloria Watson	Walter Moreno	Sarah Johnson
Preston Adams	Bruce Davis	Sr. Jamie Phelps, OP
Ray Thomas	Marshaell Riddle	

Note: The SICK LIST has been updated. If you would like to add a name please contact Mrs. Juanita Avila.

Nota: La LISTA DE LOS INFERMOS ha sido actualizada. Si desea añadir un nombre comuníquese con la Sra. Juanita Avila.

If you would like a Eucharistic Minister or the Pastor, to visit a homebound loved one, please contact the church.

Si desea que un Ministro de Comunión o el Párroco visite a un ser querido en su hogar, favor de comunicarse a la Iglesia.

All announcements for the bulletin must be submitted by 10am on Monday. Please submit them to Mrs. Juanita Avila or Fr. Matt.

Todos los avisos para el boletín deberán ser entregados para el lunes a las 10am. Favor de entregárselos a la Sra. Avila o Padre Mateo.

© J. S. Paluch Co., Inc.



CHURCH NAME AND ADDRESS

St. Malachy—Precious Blood Church #006721
2248 W. Washington Boulevard
Chicago, Illinois 60612

TELEPHONE

312 733-5331

CONTACT PERSON

Juanita Avila

EMAIL: jooavila@yahoo.com

SOFTWARE

MSPublisher 2010
Adobe Acrobat X
Windows Vista

PRINTER

Lanier MP C3000

TRANSMISSION TIME

Tuesday 9:00

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

October 2, 2011

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 4

SPECIAL INSTRUCTIONS